

Наций как главного инструмента поддержания международного мира и безопасности сегодня очевидна как никогда ранее. Как справедливо указывал Генеральный секретарь, именно через Организацию Объединенных Наций мы все можем заручиться столь необходимой легитимностью при принятии решений в ходе рассмотрения вопросов, которые представляют общий интерес, включая угрозы миру и безопасности, и при урегулировании проблем, связанных с устойчивым развитием и ВИЧ/СПИДом, туберкулезом, малярией и другими инфекционными заболеваниями.

Достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, по-прежнему является главной задачей, согласованной международным сообществом, поскольку они охватывают те главные проблемы, которые волнуют народы всего мира.

Как показал накопленный после принятия Декларации тысячелетия опыт, для достижения ее целей необходимы большая солидарность и сотрудничество.

Благодаря своему универсальному характеру Организация Объединенных Наций продемонстрировала, что она обладает политическим и моральным авторитетом, чтобы решать не только те вопросы, о которых я только что говорил, но и все другие проблемы, волнующие человечество. Поэтому ее необходимо укреплять, оберегать и адекватно финансировать. Именно по этим причинам мы должны продолжать оказывать поддержку Генеральному секретарю и Организации Объединенных Наций, которые выполняют свои обязанности и закладывают основы прочного и справедливого мира и социально-экономического развития во всем мире. Мы в Африке вновь заявляем о нашей твердой решимости вносить свой вклад в укрепление Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Мозамбик за его выступление.

*Президента Республики Мозамбик
г-на Жоакима Алберту Чиссано
сопровожают из зала Генеральной Ассамблеи.*

Выступление президента Республики Никарагуа г-на Энрике Боланьоса Гейера

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Никарагуа.

Президента Республики Никарагуа г-на Энрике Боланьоса Гейера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Никарагуа Его Превосходительство г-на Энрике Боланьоса Гейера и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Боланьос Гейер (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот важный пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить прекрасную работу, предложенную Вашим предшественником на этом посту г-ном Яном Каваном.

Мы все были потрясены террористическими нападениями, совершенными на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. В результате нападения, совершенного в прошлом месяце, погибло несколько ни в чем не повинных сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе Верховный комиссар по правам человека Сержиу Виейра ди Меллу. Нельзя допустить, что терроризм запугал международное сообщество. Роль Организации Объединенных Наций в качестве гаранта коллективной безопасности незаменима. За обеспечение глобальной безопасности несут ответственность все страны, поскольку это наша общая обязанность в соответствии с нормами международного права.

Никарагуа выступает в Генеральной Ассамблее, чтобы выдвинуть предложения относительно создания нового мирового порядка и развития активного сотрудничества в рамках многосторонней системы для ведения борьбы, помимо прочих зол, с терроризмом, коррупцией, незаконным оборотом наркотиков, оружия, торговлей людьми, а также транснациональной преступностью. Все эти явления наносят ущерб делу укрепления демократии и мешают достижению прогресса на нашей планете.

Вот почему мы открыли в Центральной Америке новую эру, в которой этот регион будет единым, как никогда, и будет примером демократической безопасности, включающей осуществление новых стратегий решения как прежних, так и новых проблем.

На встрече президентов центральноамериканских государств, которая проходила в Гватемале 17 июля 2003 года, я предложил принять программу ограничения вооружений в Центральной Америке в целях обеспечения разумного соотношения сил, укрепления стабильности, взаимного доверия и транспарентности. Смысл предложения моего правительства заключается в создании необходимых механизмов контроля за поддержанием разумного соотношения между вооруженными силами, в разработке современной политики региональной обороны и государственной безопасности при одновременном укреплении механизмов мирного урегулирования споров. Президенты центральноамериканских государств, которые встретились в Белизе в начале этого месяца, решительно поддержали этот план. Я рад также сообщить Генеральной Ассамблее, что группы технических специалистов уже начали работу по осуществлению этого плана.

В нынешней ситуации вопрос о международном обороте стрелкового оружия и легких вооружений также заслуживает нашего внимания. В ближайшее время в Никарагуа будет осуществляться крупный проект в целях достижения прогресса в этой области.

Оборот наркотиков создает глобальную угрозу для демократии и ее учреждений и подрывает всестороннее развитие человеческого потенциала. Вследствие нашего выгодного географического положения международные организованные преступные группировки продолжают попытки внедриться в наш регион, чтобы сделать его связующим звеном между производителями и потребителями незаконных веществ. Мы сумели пресечь эти попытки в Никарагуа, где достигнут высокий уровень общественной безопасности. Тем не менее, необходимо укреплять сотрудничество всех сил, действующих на международной арене, исходя из нашей общей ответственности за предотвращение усиления организованных преступных группировок и пресечение их попыток увеличить потребление наркотиков.

Приверженность моей страны делу экономической безопасности согласуется с нашей борьбой за мир и построение справедливого международного порядка. Страна, которая, как Никарагуа, пережила войну, имеет больше возможностей внести эффективный вклад в предотвращение войн, чем страны, которые не воевали. Мы, никарагуанцы, пережили войну и ее последствия. Именно по этой причине Никарагуа может внести свой вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Кроме того, именно по этой причине я прибыл на Генеральную Ассамблею, с тем чтобы донести до нее искренние и справедливые чаяния моего правительства и народа, которые хотели бы, чтобы наша страна была избрана одним из непостоянных членов Совета Безопасности на 2006–2007 годы. Кандидатура нашей страны пользуется все более широкой поддержкой, и мы надеемся, что в предстоящие месяцы эта поддержка еще больше усилится.

Мое правительство ведет бескомпромиссную борьбу с коррупцией. Мы уже добились крупных успехов и гордимся тем, что показали пример, которому уже следуют некоторые из наших соседей. Я хотел бы выразить признательность за поддержку международного сообщества, которое поняло наше стремление добиться того, чтобы в государственной администрации уважались принципы морали. Коррупция является причиной многих бед и крайне негативно сказывается на экономике, не говоря уже о том, что она подрывает государственные и частные учреждения.

Никарагуа высоко ценит усилия по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. В этой связи мы приветствуем также прогресс, достигнутый во время шестого раунда встреч в Вене, благодаря чему будет заложена хорошая основа для разработки международно-правовых норм по борьбе с этим злом, а это укрепит политическую стабильность в наших странах. Однако для продолжения борьбы с коррупцией в моей стране необходимо также укрепить судебную и избирательную системы.

Сопротивление изменениям затрудняет достижение таких темпов прогресса в этих областях, которые отвечают потребностям моей страны. Поэтому недавно я представил представителям политических, экономических и социальных кругов Никарагуа свое предложение относительно национального

плана развития, с тем чтобы получить отзывы всех слоев никарагуанского общества. В этом плане указываются также меры, которые должны быть приняты каждым государственным органом для оценки и корректировки этого плана в целях обеспечения всестороннего развития страны.

Никарагуа нуждается в зарубежной помощи. Оказание такой помощи должно координироваться, с тем чтобы учитывались национальные планы и стратегии по использованию такой помощи. Качество, эффективность и результативность такого сотрудничества следует повысить путем реализации новых идей, которые дают весомые результаты в области устойчивого развития. Кроме того, для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребуются новые ресурсы.

Мы высоко ценим предложение Соединенного Королевства относительно создания международно-го фонда в целях расширения потока краткосрочных ресурсов путем выпуска ценных бумаг, обеспечиваемых обязательствами об оказании дальнейшей помощи.

Сотрудничество международного сообщества было особенно плодотворным в моей стране в области разминирования, где был достигнут значительный прогресс благодаря замечательной работе национальных и международных учреждений, участвовавших в этой гуманитарной программе, и профессионализму наших армейских саперов.

Никарагуа — благодарная страна. Мы несколько раз получали значительные объемы гуманитарной помощи от многих стран. Для того чтобы продемонстрировать нашу благодарность, мы внесли наш скромный, но достойный вклад в оказание гуманитарной помощи соседним нуждающимся странам. В настоящее время мы принимаем участие в гуманитарной миссии по разминированию и оказанию медицинской помощи гражданскому населению в Ираке. Через посредство Всемирной торговой организации нам надлежит поощрять более справедливую систему международной торговли. Другими словами, что толку от сотрудничества в интересах продуктивного развития, когда существуют тарифные и нетарифные ограничения в торговле? Мы хотим справедливого отношения к себе. Дело именно в этом, и мы надеемся, что развитые страны поддержат нас в установлении новых торговых отношений с такими развивающимися страна-

ми, как Никарагуа. При наличии справедливого отношения и рынков для наших товаров у нас будет более конкурентоспособный центральноамериканский рынок, и нам удастся привлекать больше капиталовложений для создания большего числа справедливо оплачиваемых рабочих мест при одновременном использовании благ выгодного со стратегической точки зрения географического положения региона.

Центральноамериканский интеграционный процесс ознаменовался значительным прогрессом и остается одним из столпов нашей внешней политики. Наиболее заметных результатов мы достигли в экономической интеграции, и теперь мы готовим почву для успешных переговоров по соглашениям о свободной торговле с другими странами и регионами типа того, над которым мы сейчас работаем с Соединенными Штатами. Ведя такие переговоры, Никарагуа будет настаивать на предоставлении преференциального режима, ибо наша экономика не столь развита, совершенно открыта и в значительной мере зависит от торговли и внешнего финансирования. Когда мы достигнем более высокой степени развития и накопим определенные средства, нам удастся удерживать своих граждан от миграции на Север или в другие страны.

В некоторых регионах планеты мир по-прежнему остается всего лишь мечтой. Никарагуа выступает за многосторонние меры при изыскании мирных решений согласно международному праву. Мы обеспокоены обострением ситуации на Ближнем Востоке и его последствиями, и именно поэтому мы считаем, что международное сообщество через Организацию Объединенных Наций должно способствовать поискам справедливого и прочного мира в регионе. Мое правительство выступает за немедленное возобновление мирного процесса, начатого в текущем году на основе мирного плана, известного как «дорожная карта».

Мы подтверждаем свою приверженность укреплению универсальной роли Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы все без исключения народы мира могли быть справедливо в ней представлены. Именно поэтому я вновь заявляю в Ассамблее о необходимости рассмотреть желание законно представленного народа Китайской Республики принимать участие в работе Организации Объединенных Наций в качестве одного из ее полноправных членов.

Никарагуа осознает свою ответственность за построение такого нового международного порядка, который будет более человечным, справедливым и безопасным. На нашу участь выпало пережить трудное время после того рокового дня 11 сентября. Давайте же обречем способность построить иной мир, чтобы будущие поколения не винили нас в отсутствии единодушия по тем проблемам человечества, решение которых требует срочных мер. Никарагуа осознает эту ответственность, и поэтому мы обещаем сотрудничать с другими государствами-членами, отстаивая многосторонний подход и преодолевая нынешние проблемы безопасности, сохраняя единство в духе Устава Организации Объединенных Наций и при строгом соблюдении и выполнении норм международного права.

Да благословит Господь Ассамблею, да благословит Он Организацию Объединенных Наций; да благословит Господь все народы планеты и пусть он всегда благоволит Никарагуа.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Никарагуа за его выступление.

Президента Республики Никарагуа г-на Энрике Боляньоса Гейера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Эстонской Республики г-на Арнольда Рюйтеля

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Эстонской Республики.

Президента Эстонской Республики г-на Арнольда Рюйтеля сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Эстонской Республики Его Превосходительство г-на Арнольда Рюйтеля и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Рюитель (*говорит по-эстонски; текст на английском языке представлен делегацией*): Позвольте мне поздравить Вас, сэр, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Это большая честь

для Вас и для Сент-Люсии. Эстония, как и Сент-Люсия, является небольшим государством, и совместно мы можем признать, что Организация Объединенных Наций — это та организация, которая позволяет малым государствам влиять на глобальные процессы на равных с крупными государствами основаниях. Я также воздаю честь и Вашему предшественнику, г-ну Яну Кавану, за успешное руководство пятьдесят седьмой сессией Генеральной Ассамблеи. Мне особенно приятно сделать это в свете схожих историй Эстонии и Чешской Республики и нашего общего стремления вступить в семью демократических государств, Европейский союз и Организацию Североатлантического договора.

Пятьдесят восьмая очередная сессия является первой с начала войны в Ираке. Текущий год стал трудным как для Организации Объединенных Наций, так и для всего мира. Иракскому кризису предшествовали продолжительные и эмоциональные дискуссии в Совете Безопасности. Многие считают, что эта война, возросшая напряженность в отношениях между государствами и послевоенное восстановление стали испытанием возможностей Организации Объединенных Наций, ее авторитета и ее роли в мировых делах. Мне же хотелось бы верить не в то, что истекший год подорвал мораль Организации, а как раз в противоположное. Эти тяжелые испытания и война в Ираке послужили для нас уроком и усилили нашу убежденность в том, что в будущем Организации Объединенных Наций следует быть даже еще более решительной и эффективной, чем сегодня.

К сожалению, иракский кризис отрицательно сказался не только на морали Организации Объединенных Наций. Хотя Организация становилась мишенью террористических нападений и до того — такое нападение на Центральные учреждения Организации Объединенных Наций планировалось много лет назад, — террористические взрывы у стен штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Ираке пару дней назад и 19 августа, в результате которых погибло более 20 человек, не имеют прецедентов. Терроризм и насилие никогда не выбирали свои жертвы, и важен тот факт, что в качестве цели была выбрана Организация Объединенных Наций как организация, целью которой является мир и стабильность во всем мире, объединяющие все страны мира.